



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.:

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSSDES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 608

Seduta del

Sitzung vom

30/10/2015

**Il Commissario per la provvisoria
amministrazione del Comune**

**Der Kommissär zur vorläufigen
Verwaltung der Gemeinde**

Dott.ssa/Dr. Francesca De Carlini

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale come previsto dall'art. 83, co. 3 del D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L nonché dell'art. 141, co. 7, decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, procede alla trattazione del seguente oggetto:

hat sich in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses gemäß Art. 83, Abs. 3 des D.P.Reg. vom 1.2.2005, Nr. 3/L und Art. 141, Abs. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18. August 2000 im Rathaus zur Behandlung des folgenden Gegenstandes eingefunden:

**APPROVAZIONE DEL CODICE DI
COMPORTEMENTO DEL PERSONALE E
DEI DIRIGENTI DEL COMUNE DI
BOLZANO**

**GENEHMIGUNG DES
VERHALTENS-KODEXES FÜR DAS
PERSONAL UND DIE FÜHRUNGSKRÄFTE
DES LANDES**

assiste il Segretario Generale

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär
DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

La Giunta comunale

Vista la legge 6 novembre 2012 n.190 recante disposizioni per la prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;

ritenuto necessario approvare il codice di comportamento, tenendo in considerazione i principi del decreto del presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n.62, in base ai quali il "Codice di comportamento" dovrà rappresentare una delle misure principali di attuazione della prevenzione della corruzione;

ritenuto inoltre opportuno inserirvi alcune regole sulla gestione del personale, sulla sicurezza e salute al posto di lavoro e sulla sicurezza informatica affinché esso rappresenti un documento organico a disposizione del personale;

ritenuto che al Codice di comportamento dovrà essere data adeguata pubblicità nelle forme più idonee, anche mediante affissione in luoghi accessibili a tutti i dipendenti, nonché illustrato con adeguata formazione;

visto il testo proposto dal Consorzio die Comuni e ritenutolo in linea con le dimensioni e le esigenze dell'Amministrazione;

considerato infine che con decreto sindacale n.7 del 26.03.2015, il Sindaco ha approvato l'elenco aggiornato dei procedimenti amministrativi ai sensi dell'art.1 comma 5 del Regolamento sui procedimenti amministrativi e sul diritto di accesso agli atti amministrativi;

Preso atto che l'allegata bozza di Codice di comportamento è stata discussa anche con le organizzazioni sindacali;

visti i pareri di cui all'art.81 del D.P.Reg.1 febbraio 2005 n. 3/L;

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetz vom 6. November 2012 n.190, das Bestimmungen zur Vorbeugung und Unterbindung der Korruption und der Gesetzeswidrigkeiten in der öffentlichen Verwaltung enthält.

Es wird für notwendig erachtet, einen entsprechenden Verhaltenskodex zu genehmigen. Dabei sind die Grundsätze des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 16 April 2013 Nr.62 zu berücksichtigen, nach welchen der „Verhaltenskodex“ eines der wichtigsten Instrumente zur Korruptionsvorbeugung darstellen soll.

Es wird für zweckmäßig erachtet, in den Verhaltenskodex auch Bestimmungen zur Personalführung, zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie zur Sicherheit im Bereich der Informatik einzufügen, damit er den Bediensteten als umfassendes Dokument zur Verfügung steht.

Der Verhaltenskodex soll in geeigneter Form kundgemacht werden, unter anderem mittels Aushang an Stellen, die allen Bediensteten der Gemeindeverwaltung zugänglich sind. Außerdem sind geeignete Weiterbildungsmaßnahmen durchzuführen.

Es wurde Einsicht genommen in den vom Gemeindenverband vorgeschlagenen Text, der der Größenordnung und den Anforderungen der Gemeinde Bozen entspricht.

Es wird außerdem zur Kenntnis genommen, dass der Bürgermeister mit Dekret 7/S/2015 im Sinne von Art. 1 Abs. 5 der Verordnung über das Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen die Datenblätter der Verwaltungsverfahren der Gemeinde Bozen genehmigt hat.

Der beiliegende Entwurf des Verhaltenskodexes wurde mit den Gewerkschaftsorganisationen besprochen.

Dies vorausgeschickt und gestützt auf die Gutachten im Sinne von Art. 81 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L.,

delibera

beschließt

der Stadtrat,

Per i motivi ampiamente esposti in premessa:

di approvare l'allegato Codice di comportamento del personale e dei dirigenti che forma parte integrante del presente atto deliberativo;

aus den in der Prämisse angeführten ausführlichen Gründen Folgendes:

Es wird der beiliegende Verhaltenskodex für das Personal und die Führungskräfte der Gemeinde genehmigt, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist.

Si dà atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

Es wird festgehalten, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgaben bedingt.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla Giunta Comunale

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

È ammesso inoltre, nel termine di 60 giorni dalla data di esecutività della stessa, ricorso alla Sezione Autonoma del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Außerdem ist binnen 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses Rekurs vor der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts möglich.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue :

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung wie Folgt unterzeichnet wird:

Il Segretario Generale

Der Generalsekretär

f.to / gez.
DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

**Il Commissario per la provvisoria
amministrazione del Comune**

**Der Kommissär zur vorläufigen Verwaltung
der Gemeinde**

f.to / gez.
DOTT.SSA/DR. FRANCESCA DE CARLINI

Publicato all'Albo Pretorio il 04/11/2015 per 10 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel am 04/11/2015 für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen.

Divenuta esecutiva il 14/11/2015 ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am 14/11/2015 vollstreckbar geworden.

Bolzano/Bozen,

Il Segretario Generale / Der Generalsekretär

f.to / gez.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 79 comma 5 del DPR. 01.02.2005 n. 3/L, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. Nr. 79, Abs. Nr. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann gegen die vorliegende Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden

